

## LIA 120

---

**Fundumstände:** Macedonia; Dyrrachium – Durrës/Durrës

**Verbleib:** Tirana, Archäologisches Nationalmuseum

**Inschriftentyp:** Grabinschrift

**Inschriftenträger:** Marmor, Platte

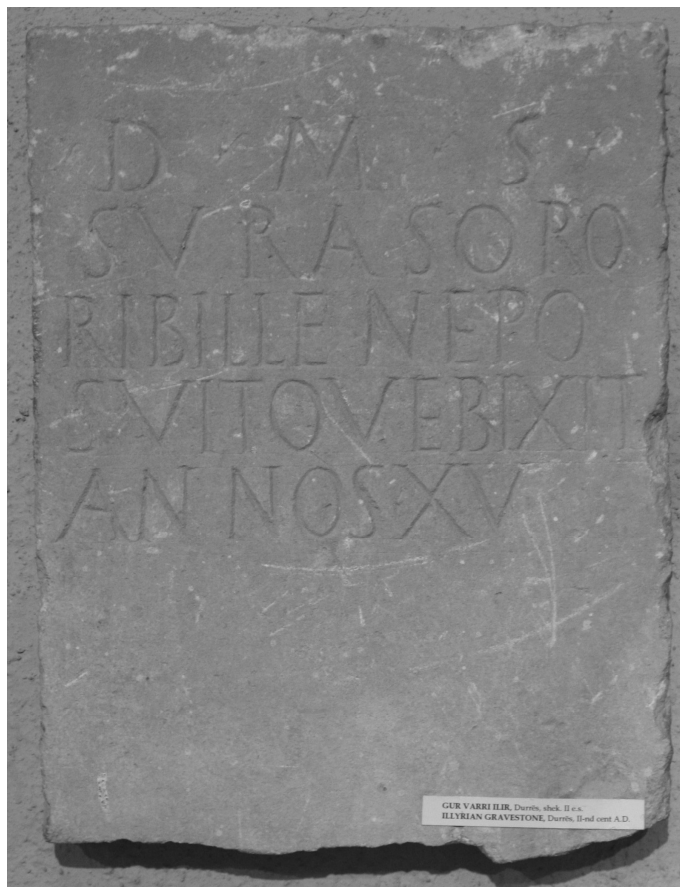
**Maße:** H: 52 cm x B: 38 cm x T: 5 cm; Buchstaben: 4.5 cm

### Editionen:

H. Ceka - S. Anamali, *BullUnivShtetëror* 15, 1, 1961, 111–112, Nr. 9; Fig. 8; 131, Nr. 9.

AE 1966, 407.

S. Anamali - H. Ceka - É. Deniaux, *Corpus des inscriptions latines d'Albanie* (Rome 2009) 85, Nr. 95; Foto.



Matijević (FWK 2009)

**Lesung:**

D(is) ◦ M(anibus) ◦ s(acrum) ◦ | Sura soro|ri Billene po|suit qu(a)e bixit |  
annos ◦ XV

**Bisherige Lesungen:**

D(iis) M(anibus) S(acrum) / Sura soro/ri Billen(a)e po/suit qu(a)e bixit / annos XV  
(Ceka - Anamali 1961)

D(is) M(anibus) s(acrum) / Sura soro/ri Billene po/s(uit) que bixit / annos XV  
(Anamali - Ceka - Deniaux 2009)

**Kommentar:**

Hochrechteckige Marmorplatte ohne Verzierungen und ohne Rahmung der Inschrift.  
Grabinschrift für Billene oder Billen(i)a, die im Alter von 15 Jahren verstarb. Ihre Schwester Sura veranlaßte den Grabstein. In der Schreibung Billene ist der Name der Verstorbenen kein zweites Mal belegt. Aber auch alle übrigen Varianten des Namens sind singular: Billenus (CIL III 6790, Lystra; CIL VIII 24024, Uthina), Bilenus (CSIR OE I 4, 426 = AE 1934, 266, Carnuntum), Bi(l)lenius (Pais 992, Albintimilium), Billenia (CIL VI 13588 (p. 3513), Rom) und Billenianus (CIL XI 6712,125, Siena). Die onomastische Forschung bewertet den Namen Billene als illyrisch, vgl. O. Masson, in: P. Cabanes (Hrsg.), *L'Illyrie méridionale et l'Épire dans l'Antiquité I. Actes du Ier colloque international de Clermont-Ferrand* (Clermont-Ferrand 1987) 116. Eine weitere Person mit dem Cognomen Sura ist aus Dyrrachium in LIA 121 überliefert; zur Verbreitung von Sura/-us auf dem Balkan: M. Buzalkovska-Aleksova, *ZAnt* 34, 1984, 199–204.

Für ein wenig hinlängliches Lateinverständnis des womöglich sonst griechischsprachigen Steinmetzen könnte sprechen, daß Lücken nicht in jedem Fall zwischen Wörtern, sondern auch innerhalb von diesen (Bille ne, pos uit, an nos) gesetzt oder ganz ausgelassen wurden (zwischen sorori, Billene und posuit).

**Datierung:** hohe Kaiserzeit